

УТВЕРЖДАЮ
Генеральный директор
ООО «ОТТО БОКК Сервис»
О.Якоби

Руководство по эксплуатации Кресла функциональные ортопедические для детей-инвалидов «Эдванс», «Майгоу», «Сквигглз»



Функциональные ортопедические кресла для детей-инвалидов «Эдванс», «Майгоу», «Сквиглз» являются техническим средством реабилитации, обеспечивающим анатомически оптимальное позиционирование ребенка в положении сидя и формирующим правильную осанку. Настоящая инструкция по использованию призвана ознакомить вас с тем, как можно быстро, просто и уверенно овладеть всеми функциями изделия. Соблюдение нижеприведенных указаний по технике безопасности и техническому обслуживанию

Содержание

1. Назначение
2. Декларация соответствия
3. Условия гарантии
4. Паспорт изделия
5. Инструктаж
6. Указания по технике безопасности
7. Указания по распаковке и монтажу изделия
8. Подгонка для клинического применения
9. Основные операции подгонки для повседневного использования
10. Указания по чистке и уходу
11. Ежедневный контроль
12. Ежегодный технический осмотр
13. Повторное применение изделий Leskey
14. Техническое обслуживание
15. Техническая информация

1 Назначение

Ортопедические функциональные кресла для детей-инвалидов «Эдванс», «Майгоу», «Сквиглз» предназначены для использования дома или в школе. Ортопедические кресла разработаны для детей-инвалидов в возрасте от 1 года до 17 лет: «Эдванс» для детей от 9 до 17 лет, «Майгоу» - от 4 до 12 лет, «Сквиглз» - от 1 до 5 лет. Кресло может применяться также и на ровной поверхности вне помещений, но не должно подвергаться воздействию атмосферных осадков, так как они могут привести к появлению на деталях ржавчины.

2 Декларация соответствия

Компания James Leckey Design Ltd. заявляет под свою исключительную ответственность как изготовитель, что ортопедические кресла отвечают требованиям Директивы 93/42/ЕЭС по медицинской продукции и стандарта EN 12182 "Технические средства помощи для инвалидов. Общие требования и методы испытания".

3 Условия гарантии

Изготовитель несет ответственность только при использовании изделия в заданных условиях и в соответствии с предусмотренным назначением с соблюдением всех рекомендаций изготовителя (см. также наши "Общие условия продаж, поставок и оплаты"). На все изделия и комплектующие Leckey предоставляется двухлетняя гарантия.

4 Паспорт изделия

Приобретенное вами изделие компании Leckey является медицинским изделием класса I, т.е. назначать, собирать и допускать его к повторному применению может только технически компетентное лицо, проинструктированное по обращению с настоящим изделием. Компания Leckey рекомендует письменно фиксировать все подробности сборки, проверок перед повторным применением, а также ежегодного технического осмотра.

5 Инструктаж

(родителей, педагогов и обслуживающего

медицинского персонала)

Приобретенное вами изделие компании Leckey является медицинским изделием класса I, в связи с чем компания Leckey рекомендует, чтобы родители, педагоги и обслуживающий медицинский персонал были ознакомлены технически компетентным лицом с содержанием следующих разделов настоящей инструкции по использованию:

Раздел 6

Указания по технике безопасности

Раздел 9

Основные операции подгонки для повседневного использования

Раздел 10

Указания по чистке и уходу

Раздел 11

Ежедневный контроль

Компания Leckey рекомендует письменно фиксировать всех лиц, проинструктированных по правильному использованию настоящего изделия.

6 Указания по технике безопасности



1. Перед тем как начать пользоваться изделием, полностью прочтите настоящую инструкцию по использованию.



2. Во время применения пользователем изделия Leskey он ни в коем случае не должен оставаться без присмотра.



3. Настоящее изделие разрешается использовать только в комбинации с проверенными компанией Leskey комплектующими. Запрещается производить любые самовольные изменения в конструкции изделия. Несоблюдение связано с риском для пользователя или ухаживающего за ним лица и влечет за собой аннулирование гарантии.



4. При возникновении сомнений в безопасности приобретенного вами изделия Leskey или при выходе из строя любых деталей немедленно прекратите пользоваться изделием и сразу же обратитесь в нашу сервисную службу или в обслуживающий вас специализированный магазин.



5. Выполните все необходимые операции подгонки и убедитесь, что установленное положение надежно зафиксировано перед тем, как поместить пользователя в изделие. Для некоторых операций подгонки вам понадобится шестигранный ключ, который входит в комплект поставки. Инструменты храните всегда вне досягаемости ребенка.



6. При помещении пользователя в терапевтическое кресло из соображений безопасности всегда фиксируйте его поясным

ремнем.



7. Для проверки, насколько надежно изделие поставлено на тормоз, убедитесь, что все колеса заблокированы и направлены наружу от шасси. Это особенно важно, если используется функция наклона сиденья.



8. Во время использования кресла проверьте, что педали и винты для регулировки высоты и угла наклона зафиксированы и не могут быть случайно нажаты или опущены, например, находящимися поблизости детьми.



9. Ортопедические креслат не являются инвалидной коляской и хотя мобильность является одним из основных преимуществ кресла, мы не рекомендуем транспортировать в нем пользователя по неровной поверхности. Будьте особенно внимательны, сажая и вынимая пользователя из кресла.



10. Никогда не оставляйте изделие стоять на наклонной плоскости с углом наклона более 5°. Помните о необходимости заблокировать все колеса.



11. Для управления и толкания кресла всегда используйте ручки для толкания. Категорически запрещается использовать для этой цели столик.



12. Настоящее изделие содержит части, сопряженные с опасностью удушья для маленьких детей. Убедитесь, что все маховички и винты в пределах досягаемости ребенка зафиксированы и прочно затянуты.



13. Изделие Leskey отвечает требованиям противопожарной безопасности согласно EN 12182. Однако в связи с наличием в изделии пластмассовых деталей его необходимо держать на расстоянии от всех непосредственных источников интенсивного теплоизлучения, таких как открытый огонь, непотушенные сигареты, газовые печи и калориферы.



14. Никогда не ставьте на столик горячие предметы температурой выше 40°C.



15. Регулярно очищайте изделие. Не используйте для чистки абразивные порошки. Регулярно выполняйте техническое обслуживание изделия для поддержания его в надлежащем состоянии, см. раздел 10 "Указания по чистке и уходу".



16. Изделие разработано для использования в помещении. В период, когда изделие не используется, его следует хранить в сухом месте, не подверженном сильным колебаниям температуры. Безопасное использование изделия обеспечивается в температурном диапазоне от +5°C до +40°C.

Указания по распаковке и монтажу изделия

7

Проверка комплектности поставки

Поздравляем вас с приобретением ортопедического функционального кресла для детей-инвалидов производства компании Джеймс Леки Дизайн Лтд! Кресло поставляется в картонной коробке. Перережьте ремни и удалите крышку коробки и защитную пленку. Осторожно достаньте все из упаковки и проверьте наличие всех заказанных компонентов.



Осторожно, тяжелый предмет! Для безопасного подъема требуется два человека.



Безопасность на первом месте
Пластиковые пакеты храните всегда вне досягаемости ребенка.

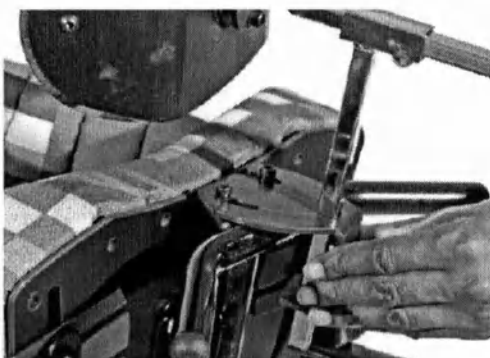
Никогда не пытайтесь поднять кресло в одиночку – это может привести к травмам.

Для того, чтобы безопасно поднять кресло, установите сиденье на минимальную высоту, после чего один человек должен поднять кресло спереди за шасси, а другой человек – сзади за раму шасси.

После удаления упаковки можно выполнить подгонку терапевтического кресла под пользователя. Для некоторых операций подгонки вам понадобится шестигранный ключ, который входит в комплект поставки и либо прикреплен внизу сиденья, либо вложен в пакет с документацией.

Установка подголовника

Установка адаптируемой высокой спинки и установка плоской высокой спинки производятся аналогичным образом. Удалите упаковку с подголовника. Крепление размещается на вертикальной трубке. Установите его над верхом центральной стойки спинки и зафиксируйте прилагаемыми винтами с внутренним шестигранником и подкладными шайбами. Затяните винты прилагаемым шестигранным ключом и удостоверьтесь в надежности фиксации подголовника.



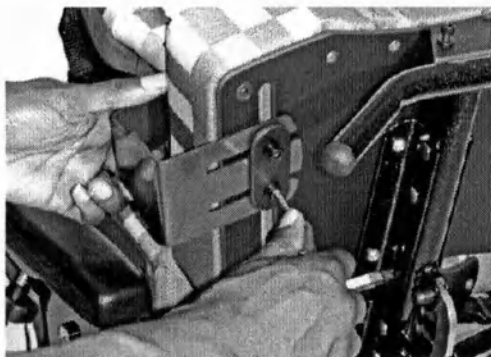
Установка подголовника Whitmyer

Имеется широкий выбор подголовников Whitmyer, позволяющих индивидуально подбирать необходимый уровень поддержки. Подголовник поставляется уже закрепленным на вертикальной трубке. Установите его над верхом центральной стойки спинки и зафиксируйте прилагаемыми винтами с внутренним шестигранником и подкладными шайбами. Затяните винты прилагаемым шестигранным ключом и удостоверьтесь в надежности фиксации подголовника.



Установка гибких нагрудных пелотов

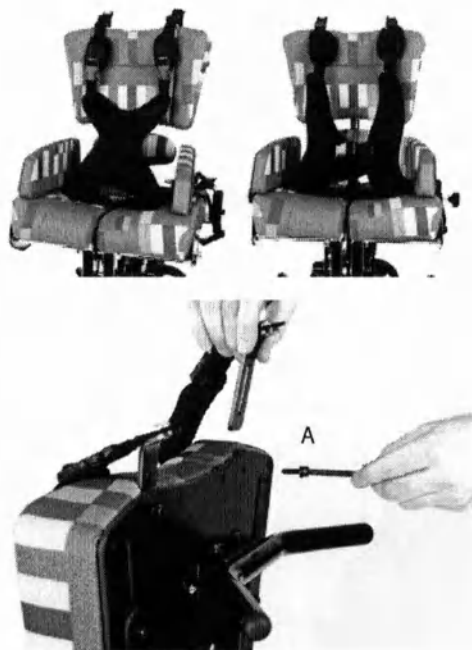
Гибкие нагрудные пелоты обеспечивает дополнительную поддержку, как по бокам, так и спереди. Для того, чтобы установить пелоты, отпустите винты с внутренним шестигранником сзади спинки, но не удаляйте их. Вставьте крепление пазом в винты и затяните.



Установка нагрудно-плечевого пелота и жилета

Установка нагрудно-плечевого пелота и жилета производится аналогичным образом. Жилет поставляется со всеми необходимыми крепежными элементами. Концы с металлическими пластинами крепятся вверх спинки. Вставьте обе металлические пластины так, чтобы их пазы совпали с соответствующими отверстиями, вставьте винты (а) и затяните.

Нижние ремни крепятся внизу сиденья. Для этого удалите наружные винты из основания сиденья, расположите петлю ремня над отверстием, затем снова вставьте винты и подкладные шайбы и затяните.



Установка боковин

Для установки боковин отвинтите предохранительные пластины с металлических креплений, как показано на рисунке. Подложите пластину под крепление так, чтобы отверстия совпали с пазом. Вставьте подкладные шайбы и винты и затяните шестигранным ключом. После затяжки винтов проверьте надежность крепления боковин.



Установка коленных упоров

Для установки коленных упоров отвинтите предохранительную пластину и уложите ее за регулировочную пластину, как показано на рисунке. Расположите крепление над пластиной так, чтобы отверстия совпали с пазом, вставьте винты и подкладные шайбы. Затяните винты, прочно зафиксировав крепление.



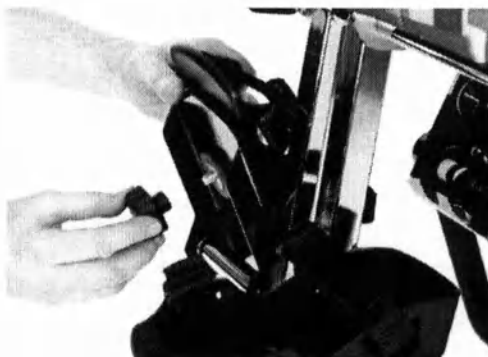
Установка абдукционного клина

Для того, чтобы установить абдукционный клин, вставьте его в паз подножки и установите в креплении под сиденьем. Затяните винты, прочно зафиксировав крепление.



Установка стоподержателей

Для установки стоподержателя удалите с него упаковку, отвинтите пластмассовый маховичок с нижней стороны стоподержателя и вместе с маховичком удалите металлические и резиновые подкладные шайбы. Подгоните винт под отверстие в опоре для ног, уложите на него сперва резиновую, а затем металлическую подкладную шайбу и затяните пластмассовый маховичок. Убедитесь в том, что стоподержатель надежно зафиксирован.



Терапевтический столик

Столик крепится к подлокотникам. Вставьте трубки столика в крепления под подлокотниками. После установки столика в требуемое положение затяните пластмассовый маховичок (а). Столик снабжен нажимными кнопками, ограничивающими максимальную глубину.

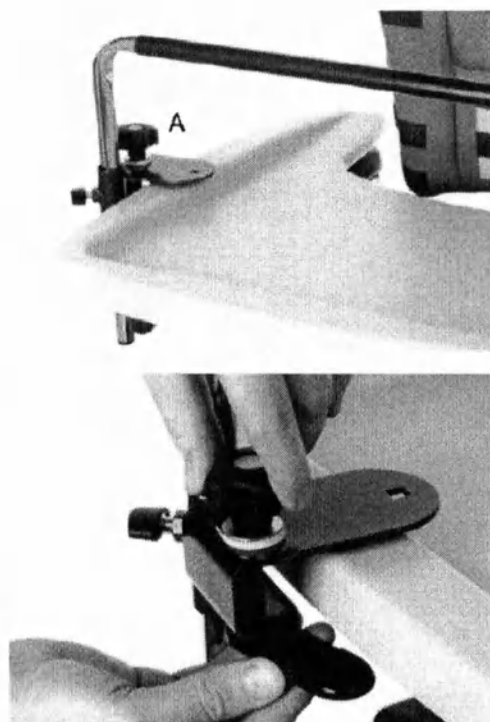


Поручень / штанга для подвешивания

Поручень крепится струпцинами с обеих сторон столика. Отпустите маховички (а), как показано на рисунке, поверните предохранительные пластины под столик и снова затяните маховички, так как иначе столик может быть поврежден.



Не затягивайте маховички слишком сильно, так как это также может привести к повреждению столика.



Подгонка для клинического применения

Подгонку для клинического применения может производить только технически компетентное лицо, обладающее соответствующими клиническими знаниями и проинструктированное по обращению с настоящим изделием. Компания Leskey рекомендует письменно фиксировать все подробности подгонки настоящего изделия для клинического применения.

Подгоните высоту спинки, а также глубину и высоту опоры для ног. Перед тем как поместить пользователя в кресло. Точная юстировка может производиться во время нахождения пользователя в кресле.

8

Подгонка глубины сиденья

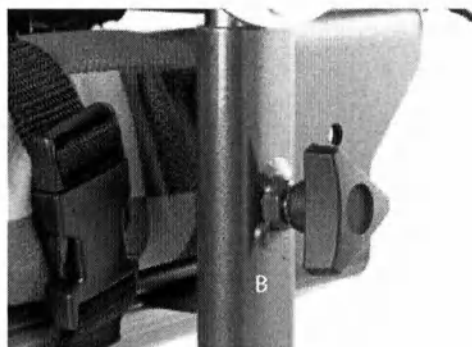
Для подгонки глубины сиденья отпустите винты с внутренним шестигранником (а) под сиденьем с обеих сторон, передвиньте его в требуемое положение и снова затяните винты. После затяжки винтов проверьте надежность крепления сиденья. Подгонка глубины раздельного сиденья производится аналогичным образом, но позволяет индивидуально подгонять глубину для каждой ноги.

Высота спинки

Для того, чтобы выполнить подгонку спинки по высоте, отпустите винты с внутренним шестигранником (а) и поднимите или опустите спинку так, чтобы ее край оказался на уровне плечей пользователя. После установки требуемой высоты снова затяните винты.



В процессе подгонки высоты спинки следите за тем, чтобы не прищемить пальцы между подвижными и неподвижными деталями.



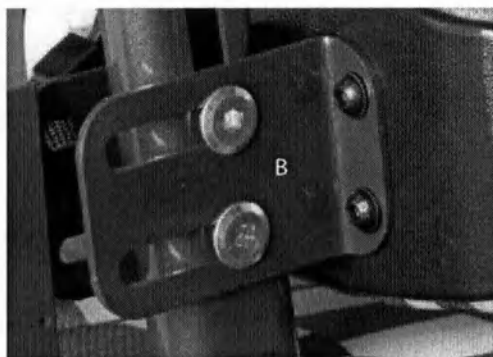
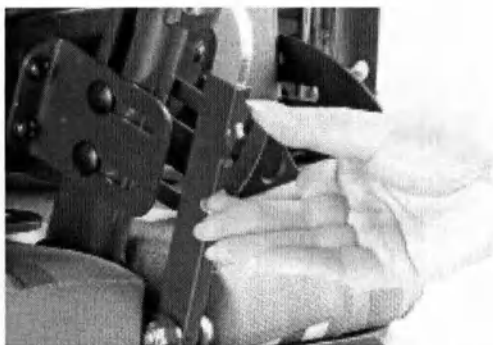
Угол наклона спинки

Для того, чтобы подогнать угол наклона спинки, отпустите маховичок снизу спинки, удерживая спинку за ручки. Установите спинку в требуемое положение и снова затяните маховичок. В регулировочной стойке имеется насечка с шагом 5°. Для обеспечения надежности фиксации убедитесь, что положение маховичка соответствует насечкам. Это особенно важно, если ребенок активен и раскачивается в кресле.

Для того, чтобы подогнать высоту и угол наклона отдельной спинки, отпустите винты с внутренним шестигранником (В) сзади стойки. После установки требуемого положения снова затяните винты. Приложив усилие к деталям убедитесь, что все детали надежно зафиксированы и не смещаются.

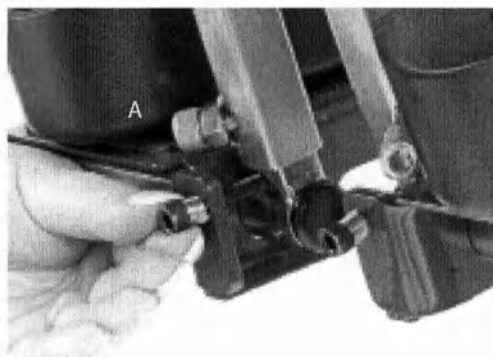


Приложив усилие к деталям убедитесь, что все детали надежно зафиксированы и не смещаются.



Высота опоры для ног

Для изменения высоты опоры для ног отпустите винт с внутренним шестигранником (а), которым опора для ног крепится к подножке, установите требуемое положение и снова затяните винт. Нажимная кнопка защелкивается, если на подножке достигнуто крайнее положение. При подгонке не допускается выходить за этот безопасный интервал.

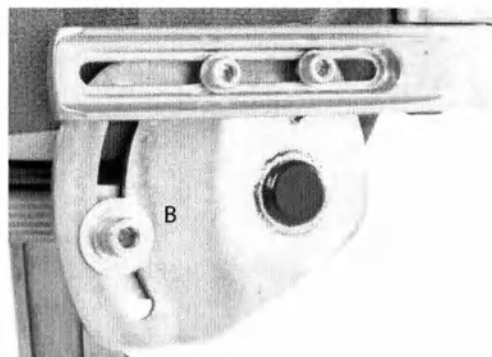


Угол наклона подножки

Для изменения угла наклона подножки отпустите винт с внутренним шестигранником (b) сбоку сиденья, установите требуемое положение и снова затяните винт.



В процессе подгонки следите за тем, чтобы не прищемить пальцы.



Угол наклона опоры для ног

Для изменения угла наклона опоры для ног, обеспечивающего достаточный простор для подошвенного и дорсального сгибания, отпустите или подтяните винт с внутренним шестигранником (с) сбоку опоры для ног.



Четырехточечный ремень

Перед тем как поместить пользователя в кресло, расстегните центральную пластмассовую застежку и выпустите все четыре лямки на максимальную длину. Удостоверьтесь, что лямки продеты под бедренными пластинами. Посадите пользователя в кресло и застегните центральную застежку. Для фиксации пользователя стяните обе лямки, вытянув их на себя. Вытяните обе боковые лямки вверх



Подгонка нагрудных пелотов

для того, чтобы добиться оптимального расположения таза и подгоните высоту мягких накладок на поясном ремне. В зависимости от того, как одет пользователь, возможно, потребуется дополнительная подгонка ремня.

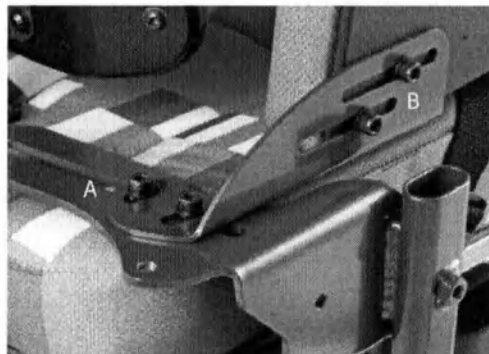


Всегда фиксируйте пользователя поясным ремнем прежде, чем выполнять другие операции подгонки.



Регулярно проверяйте ремень, чтобы удостовериться, что ребенок надежно пристегнут и не может сползти вперед.

Для того, чтобы подогнать боковое положение и угол наклона нагрудных пелотов, отпустите винты с внутренним шестигранником (A), установите пелоты в требуемое положение и снова затяните винты. Отдельный комплект винтов с внутренним шестигранником (B) используется для подгонки пелотов по длине. Она выполняется аналогичным образом: отпустите винты с внутренним шестигранником, установите пелоты в требуемое положение и снова затяните винты.



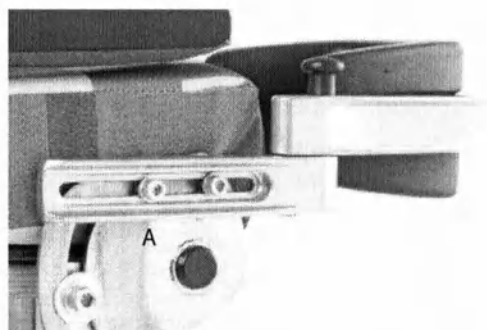
Стоподержатели

Для подгонки стоподержателей отпустите маховички (B) под опорой для ног, установите их в требуемое положение и снова затяните маховички. Для фиксации стоп пользователя в стоподержателях застегните ремни для щиколотки и носка на тканевые застежки.



Откидные коленные упоры

Для изменения глубины и высоты коленных упоров отпустите винты с внутренним шестигранником (a), переместите упоры в требуемое положение и снова затяните винты. Для изменения бокового положения упоры отпустите винты с



Абдукционный клин

внутренним шестигранником (b) спереди упоров, переместите упоры в требуемое положение и снова затяните винты так, чтобы зафиксировать упоры. Для отведения коленных упоров в сторону потяните быстросъемное приспособление (c) вверх и поверните упоры вбок. Для возврата упоров в исходное положение потяните быстросъемное приспособление вверх, поверните упоры к креслу и зафиксируйте.

Для подгонки глубины абдукционного клина отпустите винт (A), установите абдукционный клин в требуемое положение и снова затяните винт. Приложив усилие убедитесь, что абдукционный клин надежно зафиксирован и не смещается.

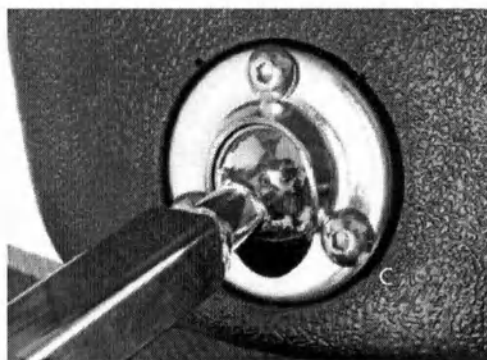
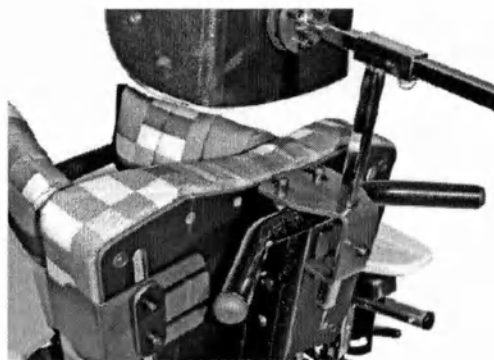


Гибкие боковины

Для подгонки ширины и высоты боковин отпустите винты с внутренним шестигранником, переместите боковины в требуемое положение и снова затяните винты. Оптимальное положение пользователя может фиксироваться ремнем спереди.



Регулярно проверяйте боковины, чтобы удостовериться, что они не ослабли. Без надежной фиксации в области груди ребенок может сползти в такое положение, из которого он не сможет сам выбраться и в котором его дыхание будет затруднено.



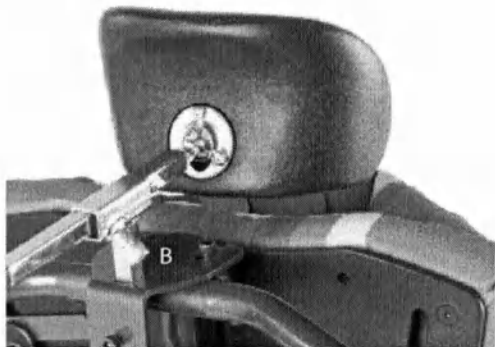
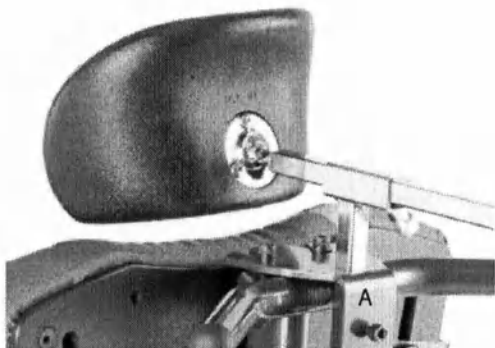
Адаптируемая высокая спинка

Для подгонки адаптируемой высокой спинки отпустите расположенный под ручкой винт с внутренним шестигранником (а), установите требуемое положение и снова затяните винт. Для подгонки глубины отпустите винт с внутренним шестигранником (b), установите требуемое положение и снова затяните винт. Для юстировки угла наклона подголовника отпустите три винта с внутренним шестигранником (с), установите требуемое положение и снова затяните винты.



Нажимная кнопка защелкивается, если в трубке достигнуто крайнее положение. При подгонке не допускается выходить за этот безопасный интервал.

Ассортимент подголовников Whitmyer совместим с данной системой.



Терапевтический столик

Для подгонки глубины терапевтического столика вставьте трубки в крепления в подлокотнике, установите требуемую глубину столика и затяните маховички (А). На конце трубок находятся нажимные кнопки, которые защелкиваются, если достигнуто крайнее положение. Для снятия столика их необходимо утопить.

Для подгонки высоты отпустите маховичок (В), установите требуемое положение и снова затяните маховичок. Угол наклона столика может быть подогнан для большего удобства ребенка при чтении и других занятиях. Для подгонки угла наклона отпустите рукоятки (С) с обеих сторон столика, установите столик в требуемое положение и снова затяните рукоятки.



В процессе установки столика следите за тем, чтобы не прищемить руки ребенка.



Категорически запрещается использовать столик для управления или толкания кресла.



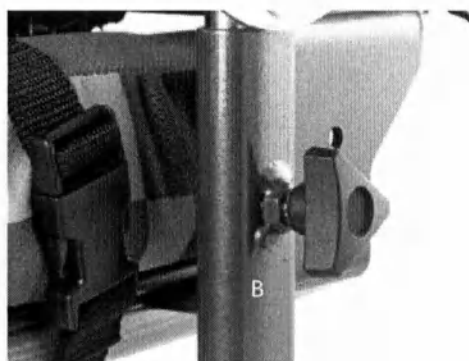
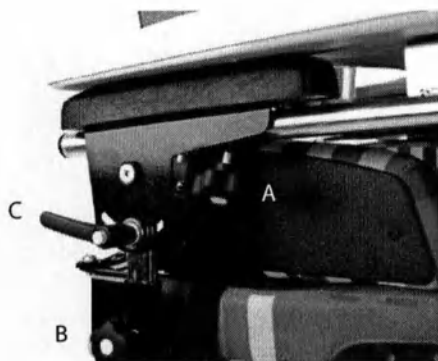
В процессе подгонки подлокотников следите за тем, чтобы не прищемить пальцы в пазах.



Никогда не ставьте на столик горячие предметы температурой выше 40°C.



Помните, что столик предназначен только для пользователя. Не облакачивайтесь на столик и не кладите на него предметы весом более 8 кг.



Нагрудно-плечевой пелот и жилет

Подгонка жилета производится посредством верхних и нижних ремней. Для того, чтобы снять нагрудно-плечевой пелот, удалите сверху и снизу с ремня пластмассовые застёжки.

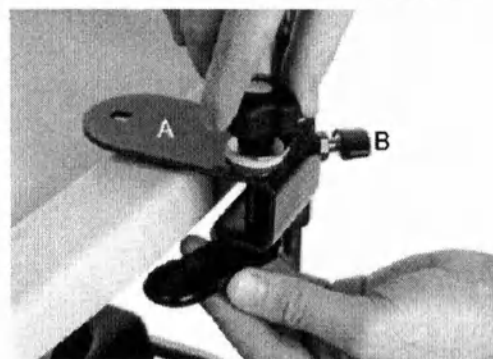
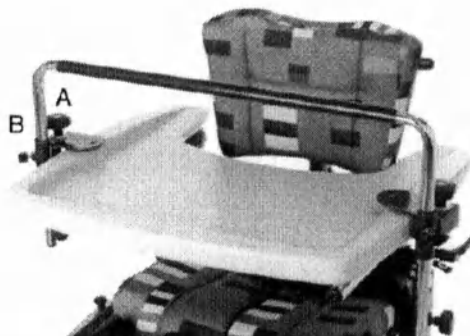


Регулярно проверяйте жилет, чтобы удостовериться, что пластмассовые застёжки надёжно зафиксированы. Ежедневно проверяйте крепежные винты с внутренним шестигранником и подтягивайте их прилагаемым шестигранным ключом. Ежедневно проверяйте ремни, чтобы удостовериться, что они не ослабли. Без надёжной фиксации в области груди ребенок может сползти в такое положение, в котором его дыхание будет затруднено.



Поручень / штанга для подвешивания

Поручень крепится струпцинами с обеих сторон столика. Отпустите маховички (а), как показано на рисунке, поверните предохранительные пластины под столик и снова затяните маховички, так как иначе столик может быть поврежден. Регулируемый по высоте поручень также может использоваться для подвешивания предметов, например, игрушек. Для подгонки высоты отпустите маховички (В), установите требуемое положение и снова затяните маховички.



Основные операции подгонки для повсед- невного использования (терапевты, родители и обслуживающий меди- цинский персонал)

Технически компетентное лицо, обладающее соответствующими клиническими знаниями и проинструктированное по обращению с настоящим изделием, должно продемонстрировать родителям и обслуживающему медицинскому персоналу как выполняется повседневная подгонка и обратить их внимание на указания по технике безопасности, приведенные в разделе 6. Компания Leskey рекомендует письменно фиксировать всех лиц (родителей и обслуживающий медицинский персонал), проинструктированных по правильному использованию настоящего изделия.

9

Пересаживание пользователя в кресло и из него

Перед тем как поместить пользователя в кресло, выполните ежедневные контрольные операции, перечисленные в разделе 11.

Установите высоту кресла, удобную для выполнения пересаживания. Для обеспечения максимальной устойчивости изделия заблокируйте все колеса и убедитесь, что они направлены наружу. Проверьте, что ремень нагрудных пелотов расстегнут и пелоты не мешают выполнять пересаживание.

Расстегните поясной ремень посередине и откиньте ремни с мягкими накладками через боковины. Расстегните ремни-фиксаторы стопы, если таковые имеются. Теперь можно поместить ребенка в кресло.



Всегда фиксируйте ребенка сперва поясным ремнем и лишь затем – всеми остальными ремнями и застежками. Подгоните ремень так, чтобы ребенок не мог сползти вперед.

Подгонка четырехточечного ремня

Правильное положение и натяжение поясного ремня являются решающими факторами для правильной посадки ребенка, т.к. они определяют самочувствие ребенка и его способности достигать функциональные цели. Обратитесь к терапевту ребенка с просьбой проконтролировать натяжение ремня.

Для затяжки на ребенке поясного ремня вместе с мягкими накладками потяните обе верхние лямки на себя. Вытяните обе боковые лямки вверх для того, чтобы добиться оптимального расположения таза и подгоните высоту мягких накладок под бедра.



Если ребенок активен и страдает спазмами разгибающих мышц, проверяйте после каждого спазма четырехточечный ремень, чтобы удостовериться, что ребенок надежно зафиксирован и не может сползти вперед.



Регулировка высоты сиденья педалью

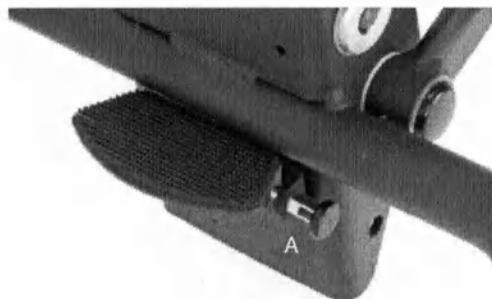
Для регулировки высоты сиденья нажмите педаль у основания шасси. Удерживая кресло за ручки, надавите на него вниз или потяните вверх до достижения требуемой высоты. Чтобы зафиксировать кресло на установленной высоте, уберите ногу с педали. Данная регулировка может производиться во время нахождения пользователя в кресле. Мы рекомендуем, чтобы для пользователей весом более 25 кг регулировку производили два человека во избежание чрезмерной нагрузки на позвоночник.

Из соображений безопасности предусмотрена возможность заблокировать

механизм регулировки высоты. Если расположенный справа от педали штифт (А) заскочил в гнездо, то механизм заблокирован. Для разблокирования механизма вытяните штифт и поверните его на 90°, после чего можно будет снова пользоваться педалью.



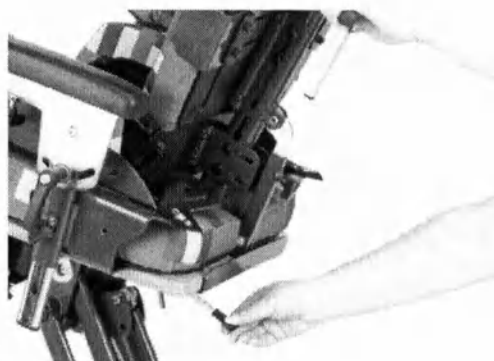
Всегда оставляете штифт в защелкнутом состоянии для предотвращения случайного нажатия на педаль.



Наклон сиденья

Угол наклона сиденья можно регулировать во время использования кресла. Перед тем как приступить к регулировке угла наклона сиденья, убедитесь, что поясной ремень надежно зафиксирован и ребенок не может сползти вперед.

Для регулировки угла наклона сиденья нажмите расположенный под сиденьем рычаг. Установите требуемый угол наклона и зафиксируйте выбранное положение, отпустив рычаг. Во время использования кресла механизм регулировки угла наклона сиденья должен быть заблокирован. Для блокирования механизма поверните расположенный справа от рычага штифт так, чтобы он заскочил в гнездо. Возможно, вам понадобится сперва несколько приподнять рычаг, чтобы добиться блокирования. Для разблокирования механизма вытяните штифт и поверните его на 90°, после чего можно будет снова пользоваться рычагом.



Подгонка четырехточечного ремня



Всегда оставляете штифт в зашелкнутом состоянии для предотвращения случайного нажатия на рычаг, которое может привести к резкому откидыванию сиденья и травме ребенка.



Для изменения угла наклона сиденья используйте ручки.



Необходимо всегда совместно с терапевтом проверять, что установленный угол наклона не затрудняет дыхание ребенка.



Регулировка боковых и нагрудных ремней

Если ребенку требуется поддержка со стороны грудной клетки как часть общей программы поддержки, то кресло может быть оснащено нагрудными пелотами или комбинацией нагрудных пелотов с жилетом. В зависимости от смены одежды пользователем, возможно, потребуется ежедневная подгонка. Обратитесь к терапевту ребенка с просьбой дать рекомендацию в отношении положения и натяжения ремней.

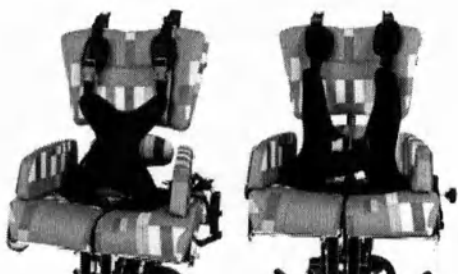
Подробные указания по подгонке данных компонентов см. раздел 8.

При использовании гибких нагрудных пелотов всегда проверяйте, что их ремень застегнут.



Регулярно проверяйте ремень нагрудных

пелотов, чтобы удостовериться, что ребенок надежно пристегнут и не может сползти вперед в такое положение, в котором его дыхание будет затруднено.



Коленные упоры

Положение коленных упоров в значительной мере определяет посадку ребенка. Если вы полагаете, что упоры сместились, обратитесь к специалисту, чтобы он смог произвести их повторную подгонку.

Для пересаживания пользователя в кресло или из него следует повернуть упоры в сторону. Для этого потяните быстросъемное приспособление (с) вверх и поверните упоры вбок. Для возврата коленных упоров в исходное положение потяните быстросъемное приспособление вверх, поверните наколенники к креслу и зафиксируйте.



Проявляйте осторожность при повороте коленных упоров, так как они довольно чувствительны.



Всегда оставляйте расстояние в толщину пальца между обивкой и коленом ребенка. Если колени слишком сильно давят на обивку, то, вероятно, ребенок сидит в кресле недостаточно глубоко. Проконтролируйте, чтобы ребенок сидел правильно.



Стоподержатели

Для фиксации стоп пользователя в стоподержателях застегните ремни для щиколотки и носка на тканевые застежки.



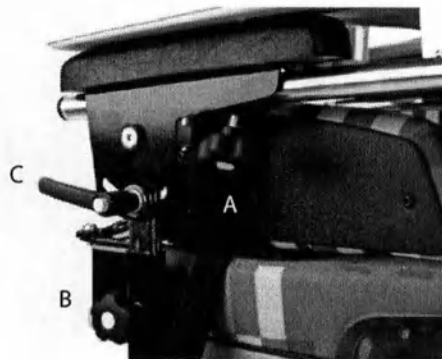
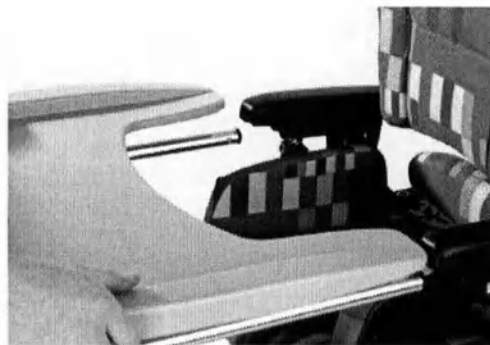
Если ребенок носит сандалии, то регулярно проверяйте ремни, чтобы убедиться, что ткань не натирает ногу.



Регулировка столика

Терапевтический столик может использоваться для целого ряда функций и юстироваться под конкретную деятельность пользователя (прием пищи, обучение и занятия, игры). Для установки терапевтического столика и подгонки его глубины вставьте трубки в крепления в подлокотнике, установите требуемую глубину столика и затяните маховички (А).

Для подгонки высоты отпустите маховичок (В), установите требуемое положение и снова затяните маховичок. Угол наклона столика может регулироваться, облегчая ребенку чтение или обеспечивая ему дополнительную поддержку. Для подгонки угла наклона отпустите рукоятки (С) с обеих сторон столика, установите столик в требуемое



10 Указания по чистке и уходу

положение и снова затяните рукоятки.



В процессе установки столика следите за тем, чтобы не прищемить руки ребенка.



Категорически запрещается использовать столик для управления или толкания кресла.



В процессе подгонки высоты подлокотников следите за тем, чтобы не прищемить пальцы в отверстии. На это отверстие предлагается тканевая накладка.



Никогда не ставьте на столик горячие предметы температурой выше 40°C.



Помните, что столик предназначен только для пользователя.



Не облакачивайтесь на столик и не кладите на него предметы весом более 8 кг.

Чистка

Для чистки изделия мы рекомендуем неагрессивное чистящее средство и теплую воду. Запрещается применять органические растворители или химические чистящие средства для сухой чистки.

Обивка и текстиль

1. Обивку кресла можно стирать вручную, не снимая. Для чистки обивки и сиденья мы рекомендуем неагрессивное чистящее средство и теплую воду.

2. Наилучшим способом является протирка с последующей просушкой.

3. Пятна необходимо выводить как можно скорее при помощи хорошо впитывающей воду тряпки, полотенца или губки. Обычные пятна достаточно протереть губкой, смоченной в теплой воде с нормальным мылом. Следите за тем, чтобы материал не слишком намокал, так как иначе это приведет к образованию подтеков.

4. Трудновыводимые пятна можно обработать дезинфицирующим средством. Для этого, возможно, потребуется использовать такие сильные растворители, как изопропиловый или минеральный спирт. Полчаши бытового отбеливателя на 5 л воды также подходят в качестве дезинфицирующего средства.

5. Поясные и нагрудные ремни можно стирать в стиральной машине при 40°C. Во избежание повреждения стиральной машины убедитесь, что все крепежные элементы и винты были заранее удалены. Храните их всегда в надежном месте вне досягаемости ребенка.

6. Перед тем как начать использовать изделие, убедитесь в том, что оно полностью высохло.

11 Ежедневный контроль

Компоненты из металла, пластика и дерева

1. Для ежедневной чистки можно применять мыло с водой или антибактериальный спрей.

2. Для глубокой очистки можно применять пароочиститель, отрегулированный на низкое давление пара.

3. Не используйте растворители для чистки компонентов из металла, пластика и дерева.

4. Перед тем как начать использовать изделие, убедитесь в том, что оно полностью высохло.

5. Регулярно проверяйте все деревянные части на отсутствие в них трещин и заноз

(терапевты, родители и обслуживающий медицинский персонал)

Для обеспечения безопасного использования изделия мы рекомендуем ежедневно выполнять его визуальный контроль, который может проводиться терапевтом, родителями или обслуживающим медицинским персоналом. Рекомендуемые ежедневные контрольные операции описаны ниже:

1. Убедитесь, что все маховички и винты зафиксированы и прочно затянуты.
2. Проконтролируйте всю обивку на отсутствие признаков износа.
3. Проконтролируйте свободный ход всех колес и возможность их блокировки.
4. Убедитесь, что фиксатор под сиденьем полностью защелкнулся и что сиденье прочно закреплено на шасси.
5. Убедитесь, что поясной ремень надежно зафиксирован и ребенок не может сползти вперед.
6. Проверьте надежность крепления опоры для ног.



При возникновении сомнений в безопасности приобретенного вами изделия Leckey или при выходе из строя любых деталей немедленно прекратите пользоваться изделием и сразу же обратитесь в нашу сервисную службу или в обслуживающий вас специализированный магазин.

12 Ежегодный технический осмотр

(терапевт, техник, консультант по изделиям Leskey, специализированный магазин) Leskey рекомендует выполнять технический осмотр всех изделий не реже одного раза в год и каждый раз перед повторным применением. Этот технический осмотр должен проводиться технически компетентным лицом, проинструктированным по обращению с настоящим изделием, и включать в себя по меньшей мере следующие контрольные операции:

1. Проверьте правильное положение всех маховичков, винтов, гаек и застежек и замените недостающие детали. Обратите особое внимание на следующее:

- > крепежные винты подголовника
- винты для регулировки высоты и угла наклона спинки
- винты для регулировки глубины сиденья
- > крепежные винты пластин для таза и бедер
- > винты для регулировки высоты и угла наклона опоры для ног.

2. Проверьте правильность работы механизма для регулировки высоты шасси. Для предотвращения случайного изменения высоты шасси проверьте, полностью ли заскочил в гнездо штифт фиксатора.

4. Установите максимальный угла наклона сиденья и убедитесь, что рычаг надежно фиксирует любое его наклонное положение.

5. Проконтролируйте отсутствие недопустимого износа на металлических частях в месте сочленения сиденья с шасси.

6. Приподнимите шасси, чтобы можно было проконтролировать каждое колесо по отдельности. Убедитесь в том, что их ход не затруднен, и удалите возможные загрязнения с резиновых колес. Проверьте работу тормозов, блокирующих колеса.

7. Выполните визуальный контроль изделия. Обратите при этом особое внимание на сварные швы рамы, убедившись в отсутствии на них признаков усталостного или хрупкого излома.

8. Компания Leskey рекомендует письменно фиксировать все подробности ежегодного технического осмотра.



При возникновении сомнений в безопасности приобретенного вами изделия Leskey или при выходе из строя любых деталей немедленно прекратите пользоваться изделием и сразу же обратитесь в нашу сервисную службу или в обслуживающий вас специализированный магазин.

13 Повторное применение изделий Leskey

Большинство изделий Leskey заказывается индивидуально под конкретного пользователя. Перед тем как изделие будет допущено к повторному применению, мы рекомендуем, чтобы терапевт, назначивший изделие, выполнил проверку его пригодности для нового пользователя и убедился в том, что на изделии не производились конструктивные изменения и не монтировались нестандартные детали.

Перед каждым повторным применением изделие должно подвергнуться тщательному техническому осмотру.

Он должен проводиться технически компетентным лицом, проинструктированным по обращению с настоящим изделием. Перечень необходимых контрольных операций см. раздел 12.

Убедитесь в том, что изделие прошло тщательную чистку согласно указаниям раздела 10.

Удостоверьтесь, что к изделию приложен экземпляр инструкции по использованию. Копию можно скачать с нашего веб-сайта www.leskey.com.

Компания Leskey рекомендует письменно фиксировать все подробности проверки перед повторным применением.



При возникновении сомнений в безопасности приобретенного вами изделия Leskey или при выходе из строя любых деталей немедленно прекратите пользоваться изделием и сразу же обратитесь в нашу сервисную службу или в обслуживающий вас специализированный магазин.

14 Техническое обслуживание

Техническое обслуживание всех изделий Leskey должно проводиться технически компетентным лицом, проинструктированным по обращению с ними.

В Великобритании и Ирландии обращайтесь в сервисную службу Leskey по телефону: GB 0800318265 или IE 1800626020. Наша сервисная служба проконсультирует вас по вопросам, связанным с техническим обслуживанием.

Все зарубежные запросы по техническому обслуживанию следует направлять официальным представителям Leskey в соответствующей стране. Более подробная информация об официальных представителях Leskey имеется на нашем веб-сайте www.leskey.com.

15 Техническая информация

Принадлежности к терапевтическому креслу
Leskey со стоподержателями

CAS / # / 100
Поворотные наколенники

CAS / # / 170
Абдукционный клин

CAS / # / 102-*
Гибкие нагрудные пелоты

CAS / # / 103-*
Адаптируемая высокая спинка

CAS / # / 104
Боковины обивки

CAS / # / 110-*
Поручень / штанга для подвешивания

CAS / # / 107
Поручни

CAS / # / 108
Обивка для столика

CAS / # / 109
Плоская высокая спинка

CAS / # / 111-*
Нагрудные пелоты для плоской высокой спинки

CAS / # / 112-*
Стандартные нагрудные пелоты

CAS / # / 113-*
Крепление для серии Pro

CAS / 1 / 115
Подушка для чрезмерного разгибания

CAS / # / 116-*
Накладка на стоподержатель

CAS / # / 117
Нагрудно-плечевой пелот

CAS / # / 156
Жилет

CAS / # / 157

* При заказе укажите требуемую расцветку
При заказе укажите размер 1, 2 или 3 вместо
знака #.

Технические характеристики

Габариты (см) и вес (кг)

	Сквигллз	Майгоу	Эдванс
Глубина сиденья			
Мин.	20	26	34
Макс.	31	38,5	40
Ширина сиденья			
Мин.	14,5	19,5	24,5
Макс.	29,5	35	40
От сиденья до стоподержателя			
Мин.	19	24,5	32
Макс.	30	39	52
От сиденья до верхнего края спинки			
Мин.	29	34,5	42,5
Макс.	35 4	1,5	5
Ширина спинки (расстояние между боковинами)			
Мин.	14	18	22
Макс.	24	29	34
Высота столика (от сиденья до столешницы)			
Мин.	15,5	15,5	18
Макс.	25	25 3	2,5
Вес пользователя			
Макс.	20 кг	50 кг	80 кг
Угол наклона вперед	10°	10°	10°
назад	22,5°	22,5°	22,5°
Откидывание спинки вперед	15°	15°	15°
назад	25°	25°	25°
Опора для поясницы	-30° +30°	-30° +30°	-30° +30°
Пределы устойчивости	вперед 10°	вбок 8°	назад 5°

Производитель: «Джеймс Леки Дизайн Лтд»
Великобритания и Северная Ирландия
Данмарри BT 17 QND
Килви Бизнес Парк
Телефон: +44(0)28 9060 2277
Факс: +44 (0)28 9060 0795
e-mail: info@leckey.com
Internet: www.leckey.com

Поставщик: ООО «ОТТО БОКК Сервис»
119334 Москва, 5-й Донской проезд, д.15,
стр.16
Телефон: (495) 564 83 60
Факс: (495) 564 83 63
e-mail: info@ottobock.ru
Internet: www.ottobock.ru

М.П. _____
Директор _____

И.О. _____